



**Algunos puntos claves con respecto a los Derechos humanos de las mujeres en la revisión y evaluación de la Cumbre del Milenio por el Centro por el Liderazgo Global de las Mujeres, el 26 de abril de 2005**

En marzo del 2005, el Secretario General (SG) de las Naciones Unidas (ONU) lanzó el documento *Un Concepto más amplio de la libertad: Desarrollo, seguridad y derechos humanos para todos*—un informe mediante lo cual el SG presenta un plan preliminar para el enlace del desarrollo, la seguridad y los derechos humanos en el sistema de las Naciones Unidas. Este es el tema fundamental de la revisión y evaluación a los cinco años del Cumbre del Milenio, que se llevará a cabo en septiembre del presente año. El Anexo al informe servirá como la base de las negociaciones en torno la revisión y evaluación. Habrá un enfoque también en los *Objetivos de desarrollo de la ONU para el milenio (ODM)*. Incluidas en el informe habrán recomendaciones detalladas del SG en cuanto a las reformas a la ONU de sí. Un proceso de reformar a la ONU, que podría incluir cambios importantes a los mecanismos para los derechos humanos, es de gran interés a las comunidades que trabajan en pro de los derechos humanos de las mujeres y los derechos humanos en general.

También es significativo, el hecho de que las reformas están siendo recomendadas en un contexto político en lo cual el sistema de derechos humanos está siendo atacado por actores conservadores dentro la ONU así como en los ámbitos nacionales. Como ha sido evidenciado en muchas de las negociaciones recientes, algunos Estados afirman que existen limitaciones “al sentido de los derechos humanos,” argumentando fuertemente que las interpretaciones y la evolución de los estándares de derechos humanos no implican “nuevos derechos.” Con frecuencia las afirmaciones de este tipo están siendo presentadas con relación a los derechos humanos de las mujeres, que muchas veces se convierte en un campo de batalla en el momento de lanzar críticas a los derechos humanos.

En términos generales, es posible decir que existe tanto un peligro como una oportunidad en el proceso de reformar a la ONU. A nivel colectiva, nuestra meta tiene que ser la de aprovechar de las reformas para fortalecer el sistema de derechos humanos y reducir el verdadero riesgo de que algunos gobiernos van a buscar el desmantelamiento de aquellos aspectos del sistema que han sido eficaces en aumentar la visibilidad de las cuestiones de derechos humanos. En el proceso, muchos Estados llevarán a la mesa sus agendas políticas y sin lugar a duda, habrán bloques regionales y Estados con otros tipos de alianzas metidas en negociaciones clandestinas que podrían poner en peligro al sistema de DDHH. de la ONU, aún al nombre de las reformas. Como nuestro aporte a los debates previos a la revisión y evaluación del Cumbre del Milenio, en este documento presentamos nuestros comentarios preliminares del Centro por el Liderazgo Global de las Mujeres (CWGL), así como nuestras sugerencias y recomendaciones preliminares con respecto al

informe del SG, titulado *Un Concepto más amplio de la libertad*. Los comentarios presentados aquí no abarcan todos los temas de interés a nuestras comunidades. Hemos limitado nuestro enfoque principalmente a la Comisión de Derechos Humanos y la propuesta de la creación de un Consejo de Derechos Humanos, así como los temas de la igualdad de género y la violencia contra las mujeres, la participación de la sociedad civil, y algunos otros puntos. Presentamos los siguientes comentarios con el fin de apoyar en el proceso de elaborar estrategias para la revisión y evaluación a los 5 años de la Cumbre. Cualquier comentario por parte de las/los lectores con respecto a los puntos presentados aquí será bienvenido en cualquier momento. Vamos a continuar a presentar comentarios e ideas respecto a las reformas en nuestro sitio web ([www.cwgl.rutgers.edu](http://www.cwgl.rutgers.edu)) a lo largo del proceso de la evaluación de la Cumbre, así como posteriormente al evento.

## A) LOS CONTENIDOS DEL INFORME

### ➡ LA COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS Y LA PROPUESTA DE ESTABLECER UN CONSEJO DE DERECHOS HUMANOS:

Aunque apreciamos los esfuerzos para fortalecer al sistema de derechos humanos de la ONU, quisiéramos sugerir que las organizaciones actúen con prudencia en cuanto a presentar sus preocupaciones respecto a la actual Comisión de Derechos Humanos (CDH). *Hacemos esta advertencia con respecto al lanzamiento de críticas generalizadas de la CDH porque fácilmente se las puede identificar con la posición de la derecha (o con la Administración de Bush), ya que la CDH ha sido un blanco de la administración desde el momento en 2001 en que los EE.UU. no fue elegido a la Comisión.* Aunque, de algunas maneras, la CDH no ha sido todo lo que hubiéramos querido que fuera, es importante reconocer los avances considerables que se ha logrado con respecto a la ampliación del marco del debate en torno a los derechos humanos en la Comisión y en la Sub-comisión, y con respecto a sus procedimientos especiales. Eso se ha visto especialmente en las áreas de la violencia contra las mujeres, los derechos sexuales, los derechos de los pueblos indígenas y las minorías, el derecho a la educación, el derecho a la salud, el acceso a medicina, y otras áreas de los derechos económicos, sociales, y culturales, así como en el aumento reciente del enfoque en los actores no estatales.

En algunos casos, los problemas de derechos humanos más “marginales” han sido tratados mediante los procedimientos especiales del CDH. En los casos de este tipo, el CDH ha hecho aportes importantes con respecto a la interpretación y el desarrollo de los estándares de los DDHH en áreas en las cuales las implicaciones para los derechos no habían recibido la atención merecida. Frecuentemente, estos son los casos en los cuales algunos Estados atacan los procedimientos especiales por crear lo que ellos interpretan como “derechos nuevos.” Quisiéramos señalar también que existe el riesgo de que, en el proceso de criticar al CDH, se podría pasar por alto sus aportes con el resultado de permitir desaparecer mucho de su trabajo de vanguardia. Aquí el riesgo es de que, una vez más inadvertidamente, se va a consolidar el discurso de los derechos civiles y políticos por encima de los derechos económicos, sociales y culturales.

Aunque una de las metas declaradas de la reforma es la de hacer menos “politizados” a los organismos de derechos humanos, nosotras no entendemos por qué un Consejo sería menos político que una Comisión. Sin embargo, apoyamos a los esfuerzos para fortalecer al sistema de derechos humanos en su enteridad, y esperamos saber más del Consejo en la medida en que la información se vuelva disponible.

**Las Relatoras/los Relatores Especiales y otros mecanismos especiales:** En su nota explicatoria al Consejo de Derechos Humanos a mediados de abril, el Secretario General recomendaba que el Consejo “reconsidere, perfeccione, o enmiende” a los mandatos de los procedimientos temáticos y con respecto a países específicos según sus propios términos de referencia. Con esa declaración les ofrece la oportunidad peligrosa a los que están en contra al trabajo creativo e innovador de aquellos expertos independientes a restringir su trabajo o a acabarse totalmente con sus puestos.

- Es imprescindible asegurar la conservación y la independencia de los mecanismos especiales de la Comisión, o sea bajo el planteado Consejo de Derechos Humanos o bajo una Comisión reformada.

**La Composición:** Si fueran de crear un Consejo de Derechos Humanos, habrá que tener cuidado a asegurar que la representación sea diversa con respecto a las regiones, y que permita una participación significativa por parte de los países en vías de desarrollo, para que el organismo tenga legitimidad y no sea un mero reflejo de la voluntad de las potencias dominantes, como es el caso del Consejo de Seguridad. No queda claro si será posible que el Consejo, que sería más pequeño que la actual Comisión, sería capaz de permitir una representación amplia de las regiones. El Consejo, también, debería estar integrado por representantes estatales que tienen un conocimiento amplio de los derechos económicos, sociales y culturales, así como los derechos civiles y políticos.

**Ubicación y calendario:** Parece aconsejable que el sistema de DDHH mantenga su sede permanente en Ginebra, tanto por la proximidad a la Oficina del Alto Comisionado de Derechos Humanos (OACDH) como para mantener la tradición de la participación activa de la sociedad civil en las deliberaciones sobre los DDHH. Además, es imprescindible que la Comisión (o el Consejo) siga realizando una sesión anual permanente con duración de varias semanas. Históricamente, el hecho de que hay sesiones a plazos regulares ha facilitado la asistencia de las ONGs pequeñas porque han podido hacer sus planes y preparar sus presupuestos con anticipación. En la última década, ha habido una mejor representación en las sesiones de la Comisión por parte de las mujeres y las ONGs del Sur, y es preciso que esa participación diversa continúe. Si no, sólo las grandes ONGs internacionales con bastantes recursos económicos podrán tener influencia en los procedimientos. Además, podría ser útil contar con una “presencia aumentada” en Nueva York, como lo ha sugerido el SG, mediante la creación de un sub-organismo con el fin de tener más acceso a los otros Consejos y mecanismos de la ONU, y/o la flexibilidad de poder reunirse varias veces al año (en NY o en Ginebra) según la necesidad—además de la sesión anual permanente.

➡ **LA OACDH:** La propuesta de fortalecer la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos mediante un aumento de los recursos económicos y de personal es bienvenida y es un paso que se hubiera tomado mucho antes. Además, instamos que se haga el compromiso de tomar en cuenta el equilibrio de género, la diversidad por región, y la experticia en los temas relevantes en el momento de contratar a personal para los nuevos puestos en las oficinas del ACDH. En mayo del presente año, el Alto Comisionado lanzó un documento en lo cual explica las sugeridas reformas (véase el [www.unhchr.ch](http://www.unhchr.ch)). Estamos esperando recomendaciones útiles que los gobiernos deberían apoyar.

## ➡ LOS PROCEDIMIENTOS RESPECTO A LA PRESENTACIÓN DE INFORMES A LOS ÓRGANOS CREADOS EN VIRTUD DE TRATADOS:

El SG ha recomendado que los órganos creados en virtud de tratados simplifiquen su proceso para hacer más eficiente la manera en que los países presentan sus informes. Algunos Estados han dicho que la necesidad de presentar informes a varios órganos “es una carga” – declaración que podría ser o una valoración precisa y/o una manera de limitar la obligación de los gobiernos de investigar e informar sobre su nivel de cumplimiento con los tratados. La necesidad de presentar informes a los Comités de tratados específicos como, por ejemplo, el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial, el Comité de los Derechos del Niño/la Niña y el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (CEDAW) se ha alentado y también obligado a los gobiernos a abocarse a temas que, en caso contrario, no se hubieron escogido para investigar y documentar. Con respecto al Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial.

- A pesar de cualquier reforma al sistema de los órganos creados en virtud de tratados, es imprescindible asegurar el mantenimiento de la especificidad del contenido de los informes que han sido presentados a los Comités sobre raza, los/las niño/as y las mujeres (CEDAW), entre otros. Es sumamente importante que en cualquier “simplificación del proceso de presentar informes” estén mantenidos los procesos mediante los cuales los gobiernos tendrán que presentar sus informes respecto a los temas relevantes con el mismo nivel de rigor que antes.

➡ **LA SOCIEDAD CIVIL:** Es de crucial importancia mantener la ininterrumpida y aumentada participación de la sociedad civil y las ONGs en todos los mecanismos de la ONU así como en el planteado Consejo de Derechos Humanos. Aunque, en su “nota explicatoria” del 15 de abril de 2005, el Secretario General hace referencia directa a la participación de la sociedad civil en el planteado Consejo, estamos concientes de que algunos Estados podrían instrumentalizar la propuesta para limitar la participación de las ONGs en cualquier mecanismo, sea conservado o creado, mientras buscan emplear como modelo la participación restringida de las ONGs en el Consejo de Seguridad y la Asamblea General.

- Los gobiernos deberían apoyar el fortalecimiento de la participación de la sociedad civil en los mecanismos de derechos humanos, así como en todo el sistema de la ONU.

➡ **EL EQUILIBRIO DE GÉNERO EN LA ONU:** La referencia en el párrafo 190 del informe del SG a la creación de “un equilibrio justo” de hombres y mujeres en la contratación de personas para los puestos de trabajo del ONU, da lugar a varias preguntas: Qué es “un equilibrio justo”? En cuáles de los puestos se va a enforzar cumplimiento con aquel “equilibrio justo”? Debería haber representación de las mujeres en todas las posiciones de alto nivel de la ONU con el compromiso de un equilibrio de 50/50, como está expresado en las resoluciones recientes de la Asamblea General (AG), inclusive A/RES/59/164 – op 6, en la cual la AG “reafirma las metas urgentes de lograr una distribución de género de 50/50 en todas las categorías de puestos dentro del sistema de la ONU, especialmente en los niveles superiores y en los cuales se elaboran políticas,” y la A/RES/58/144 – op 2, en la cual se lamenta que “no se alcanzó la meta de una distribución por género de 50/50 a los finales del 2000, y instamos que el SG aumente sus esfuerzos para realizar un progreso significativo hacia esta meta en el futuro cercano.” La referencia imprecisa en el informe actual del SG se podría interpretar como un paso atrás.

- Recomendamos la promoción de la inclusión en el Anexo del lenguaje de la resolución de la AG en pro de un equilibrio entre mujeres y hombres en un 50/50.

➤ **LA IGUALDAD DE GÉNERO Y LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES:** No será posible realizar la visión global de la Cumbre del Milenio – la reducción de la pobreza entre los pueblos más pobres del mundo, que en su mayoría son mujeres y niñas/os – salvo si la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres estaran definidos de manera suficientemente amplia para incluir los compromisos de la Plataforma de Acción de Beijing y la CEDAW, y hasta que estén plenamente integrados en todos los específicos Objetivos de desarrollo de la ONU para el Milenio, así como en las recomendaciones que se intersecan con los esfuerzos del Secretario General para reformar a la ONU. Más que nunca, es necesario tener una reafirmación de la centralidad de la igualdad de género con los derechos humanos.

Aunque estamos decepcionadas con el hecho de que la preocupación con la situación de género (incluyendo la igualdad de género y la violencia contra las mujeres) no estaba incorporada de manera más integral en el informe del SG, también reconocemos que las referencias incluyen lenguaje útil que debería ser mantenido en las deliberaciones de los gobiernos. Además, lamentamos la falta de un llamado para cifras desagregadas por género de manera sistemática para poder analizar las experiencias de las mujeres, hecho que limita la capacidad de los gobiernos de evaluar con certeza el progreso hacia la igualdad de género y acabarse con la violencia contra las mujeres.

- Estamos a favor de la retención del párrafo 5j (en su totalidad) del Anexo y del párrafo 40 (en su totalidad) del informe, los dos de los cuales, en su conjunto, representan todo el texto enfocado en la igualdad de género.
- Estamos a favor de asegurar la retención de las referencias a la violencia contra las mujeres en el párrafo 40 del texto del informe y en el párrafo 5j del Anexo.
- Recomendamos que los Estados agreguen los siguiente puntos *al párrafo 5j del Anexo*:
  1. Una referencia a “la dedicación de recursos” para lograr la igualdad de género así como para los servicios y las intervenciones directas con respecto a la prevención de violencia y el apoyo para las sobrevivientes. Se podría agregar la siguiente frase al inicio del texto en el párrafo 5j así: “Reafirmar la igualdad de género y la necesidad de superar el sesgo prevaleciente con respecto al género mediante [‘la provisión de recursos para’] aumentando....”
  2. Una referencia a la necesidad de trabajar para la implementación de los planes definidos en la última cláusula sobre la violencia contra las mujeres, agregando a esa frase la siguiente: apoyando [“la implementación de planes nacionales comprensivos e”] intervenciones directas para la protección a las mujeres de la violencia.
  3. Una referencia a la necesidad de la recopilación sistemática de cifras desagregadas por género para poder superar “el sesgo prevaleciente con respecto al género” que enmarca el resto del párrafo.
  4. Una referencia a la salud sexual en el texto existente sobre “asegurar acceso a la salud reproductiva.” Hemos visto que en el texto del informe del SG, hubo una referencia en el párrafo 40 a “la salud sexual y reproductiva,” pero en el anexo, la alusión al concepto de asegurar “la salud sexual” ha sido eliminado.

Estamos sorprendidas y preocupadas por la ausencia de alguna referencia a la violencia contra las mujeres en las secciones sobre “La Libertad del miedo” del informe y del Anexo. Dado que la violencia contra las mujeres es uno de los miedos más importantes de las mujeres, y que es un factor que alimenta su sentido de inseguridad, pensamos que un texto al respecto debería estar agregado.

➡ **VIH/SIDA:** La retención de las referencias al VIH/SIDA, especialmente en el párrafo 5i del Anexo, es importante. Estamos de acuerdo de que es necesario dedicar recursos para conseguir respuestas más amplias y comprensivas al VIH/SIDA y para financiar plenamente al Fondo Mundial de lucha contra el SIDA, la tuberculosis y la malaria. Hemos visto que, en su totalidad, las referencias al VIH/SIDA en el informe no están dirigidas a la experiencia de las mujeres y las niñas, especialmente en cuanto a las vínculos entre la violencia contra las mujeres, los derechos sexuales y reproductivos y el VIH/SIDA. Estamos de acuerdo de que la frase “trabajo con UNAIDS y sus socios” implica un enfoque en las dimensiones de género del pandémico, pero el lenguaje sería mejor si eso fuera expresada en forma directa. *[Estamos trabajando con nuestras colegas de las comunidades de VIH/SIDA y de salud en la elaboración de recomendaciones específicas para esta sección.]*

## **B) EL CONJUNTO DE REUNIONES EN EL MES DE ABRIL, Y LOS POSIBLES CONFLICTOS EN LOS DIÁLOGOS VENIDEROS SOBRE IAS REFORMAS A LA ONU:**

Entre el 19 y el 20 de abril, los gobiernos presentaron declaraciones preparadas antemano con su análisis preliminar de la sección del informe del SG titulada “La Libertad a vivir con dignidad,” en la cual trata de los derechos humanos, el estado de derecho y “la responsabilidad a proteger,” entre otros temas. Ciertos temas en las declaraciones de los gobiernos revelan los puntos de conflicto que probablemente estarán repetidos en las negociaciones del Anexo. Con respecto a la Comisión de Derechos Humanos y el planteado Consejo de Derechos Humanos, se puede distinguir los siguientes puntos:

**Los derechos económicos, sociales y culturales y el derecho al desarrollo:** Un número de los países en vías de desarrollo han señalado la importancia de aumentar el enfoque en los derechos económicos, sociales y culturales así como la necesidad de asegurar de que haya atención al derecho al desarrollo. Aunque estamos de acuerdo de que los derechos económicos, sociales y culturales no deberían estar marginalizados por ningún organismo de derechos humanos, queremos señalar que a veces esa preocupación ha sido instrumentalizado para minar el apoyo por el marco de derechos humanos en general.

**La diversidad cultural:** Algunos Estados han hablado de la importancia de tomar en cuenta la diversidad cultural en las deliberaciones sobre los DDHH. Las preocupaciones respecto a las distintas formas de diversidad, incluyendo el género, la región y lo socio-económico, son muy importantes en las deliberaciones con respecto a los DDHH. Sin embargo, hay que señalar que los Estados se han acordado, en principio, que *no se puede utilizar la diversidad cultural y el respeto para la tradición como motivos para limitar el gozo de los derechos humanos*. Aunque la mayoría de los Estados ha señalado la importancia del respeto para los DDHH, algunos han criticado las recomendaciones del SG al Consejo mediante la invocación de lenguaje sobre la diversidad cultural.

**La Soberanía Nacional:** Un pequeño número de Estados ha señalado la importancia de que todos los mecanismos de DDHH (así como toda intervención por parte de cualquier Estado en los asuntos internos de otros Estados) deberían respetar la soberanía como un derecho primordial, aún en el contexto de intervención con el fin de proteger a la población de graves abusos de DDHH. Advirtieron de los riesgos a la autonomía de los Estados y la posibilidad de manipulación por parte de las agendas políticas de los Estados más grandes.

Las siguientes notas refieren al análisis de otras organizaciones con respecto al género, los derechos de las mujeres y los derechos humanos en el contexto del informe del SG. Se puede encontrar los citados documentos en los indicados sitios web.

(cont'd)

**Abajo se encuentra un mapa textual del lenguaje importante en el informe del Secretario General de la ONU, titulado *Un Concepto más amplio de la libertad*\***

\*Nota: Esta lista no es exhaustiva y está limitada a los puntos específicos que hemos tratado en el presente documento.

género: 40\*, 5j\* del Anexo, 27, 28, el recuadro 3 sobre VIH/SIDA próxima al párrafo 46

violencia: 15\*, 40\*, 5j\*

derechos humanos: Sección B 14, 16, 17

87 (terrorismo) hasta el 94, inclusive

94\* - nombrar a un relator especial que informe sobre la compatibilidad de las medidas contra el terrorismo con las normas de DDHH.

113 el personal de mantenimiento y consolidación de la paz – hasta el párrafo

126 – inclusive la consolidación de la paz

132 fortalecer la estructura de los mecanismos de DDHH de la ONU (en el apartado IV sobre la Dignidad)

140 \* los derechos humanos / B

147 \* sobre la presentación de informes a los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos/un sistema unificado

181 \* El Consejo de Derechos Humanos – sobre...

el apartado I del Anexo, 5 j sobre género

VIH: 9, 15, el recuadro 3 próximo al párrafo 46 (véase género), 78 (alusión), el Anexo 5j \*

el mantenimiento

de la paz /

la consolidación

de la paz: 113, 114\*, hasta el 129, inclusive, (especialmente 114 – 119)

El fortalecimiento de

la ONU: 153, la Asamblea General – 158 hasta el 162, inclusive. Los Consejos – 166\* - ECOSOC – 183 190\* mujeres / el personal

la sociedad civil: 162\*, el Anexo IV, párrafo 8b iii (AG)

las conferencias: 28